

臺南市 114 年度原民小子夏令族語文化體驗教育營實施計畫

壹、目的：

- 一、透過族語教學方式，引導學生在本土文化的情境脈絡下，體會在地文化，深刻感受族群文化之美，積極有效建立愛護鄉土、關懷社會與自然的人本情懷。
- 二、延伸教學活動場域到野外營地，提供遷居都會地區之原住民學生能藉由文化體驗與學習，建構學生對民族文化的認同，提升自我肯定的積極人生態度。
- 三、透過生活體驗、文化參與，使原住民學生瞭解、欣賞原住民族的生活文化及藝術特點，進而提升對民族文化內涵的認知與關心。
- 四、增進原住民學生對族語、文化、傳統技能、歌舞之認識與理解，培育鄉土情懷，從中建立原住民學生之自信、自尊。
- 五、掌握『立足原鄉，接軌國際』之精神，幫助原住民學生面對新的知識及多元文化，能做深入的檢視，培養多元能力，建立正確的視野。

貳、辦理單位：

- 一、主辦單位：臺南市政府教育局
- 二、承辦單位：臺南市立永康國中、臺南市新營區新進國小、
臺南市後壁區菁寮國小
- 三、協辦單位：臺南市原住民族教育資源中心

參、設計原則：

- 一、深耕本土：整合各領域中與本土教育相關之內容，並針對原住民族文化特色，結合本土語文，重新規劃教學主題。
- 二、延伸學習：課程規劃以多元整合、融入生活經驗，各教學主題皆能依據學習階段的不同有加深、加廣的規劃，以補學校民族教育之不足。
- 三、生活聯結：教學活動以實際進入語言與文化學習情境為原則，形式、理念、

結構、教學方法，都能隨教學現場之特性而轉變，讓「教」與「學」雙向同時進行學習。

四、合作學習：學習過程強調「生活接觸、活動參與、守法守紀、團隊榮譽」，經由學習、討論、實際動手操作、思考、發表後培養原民文化素養。

肆、活動日期：

一、族語教育營：114 年 7 月 14 日（星期一）至 8 月 22 日（星期五）。

二、文化體驗營：114 年 7 月 21 日（星期一）至 22 日（星期二）。*兩天一夜

伍、活動地點：

一、族語教育營：臺南市立永康國中、臺南市新營區新進國小

二、文化體驗營：泰雅渡假村(南投縣國姓鄉北原路 56-2 號)

陸、參加對象：目前本市在學之國中、國小學生，預定錄取 120 人。以原住民籍學生(含西拉雅)同時又符合弱勢補助條件為最優先錄取，餘原住民籍學生依報名先後順序錄取，再有剩餘名額再開放給非原住民籍學生，同樣以符合弱勢補助條件者為先。

柒、報名方式：可線上報名或傳真，於 114 年 6 月 20 日(星期五)前完成報名。

報名表如附件一，如採傳真報名，請務必來電確認。

聯絡人：臺南市教育局課發科 涂家誠 傳真號碼：(06) 298-2639

傳真報名後請再確認（聯絡電話：(06) 299-1111 分機 8915）

捌、活動內容：課程表如附件二

一、族語教育營

(一)透過族語教學方式，以結合族語繪本教學及口語對話練習方式，強化族語學習的生活應用。並以學童親自動手操作，以族語為主、中文為輔之教學方式讓學生體驗傳統狩獵文化、手工藝、美食介紹製作、樂舞、神話戲劇創作等，從實作中學習族語。

(二)課程內容：

1. 族語教學：以原住民神話繪本及日常生活用語教學為主體，強化族語生活化的實用價值，提升族語學習的動力與效益。
2. 文化體驗：每日安排一項傳統文化，如：狩獵、手工藝、美食、樂舞、神話等，從認識體驗過程中瞭解其原理和應用，進而體認祖先的生活智慧。
3. 課業輔導：協助完成暑期回家作業，特針對有疑問無法自行解決之作業協助，並加強國語文基本注音、識字、閱讀或數學之基礎概念、計算能力…等基本學科能力之提升。

(三)講師及助教招募：本市取得族語認證通過證書並具教學經驗之師資為主，協助授課講師實施教學及學生團隊生活輔導。

(四)人力配置：招收分班族語教師 7 位負責族語教學，助教 7 位，協助暑期作業指導，陪伴輔導學生生活，了解學生學習狀況並協助管理安全及秩序及上課成果資料彙整。傳統文化課程授課教師數位，以狩獵、手工藝、美食、樂舞、神話等主題，設計課程實施分班教學。

二、文化體驗教育營

(一)活動內容：

1. 結合學校及原住民族部落人力資源，採跨學校、年級之統整教學，教學場域於戶外，教學主題均以原住民生活知能、語言、文化為中心。
2. 課程設計著重傳統文化技藝之傳承，希望經由耆老的指導，能使下一代了解文化內涵及其具體表現，使傳統專有手藝得以延續相傳。
3. 活動設計主要宗旨在於介紹祖先的經驗與智慧，讓學生在遊戲中領略祖先優秀文化及特殊技藝，進而提升對自己民族之認同。

(二)選擇適切的原鄉部落為辦理地點（優先選擇各直轄市及縣市政府補助之族語振興部落），並充分結合當地部落文化特色及各項資源規劃族語體驗活動內容。

(三)攜帶物品：參加文化體驗教育營活動需自備環保筷、環保杯(或水壺)、運動鞋、帽子、雨具、個人藥品、衛生用品、健保 IC 卡、盥洗用具。

(四)學員注意事項：

1. 考量學員安全，限國小三年級以上、可盥洗自理的學生方可報名參加文化體驗教育營，另於開課後再行調查參加意願。
2. 參加學生由承辦學校於指定地點備有接駁車接送至活動場地(*請注意不是到居家接送，而是某時間到某定點接送，未能到定點集合者請家長自行接送上學)，待編班完成後教育局承辦人會主動與家長電話聯絡確定接駁地點及接送時間。
3. 患有傳染病或發病時足以影響生命安全之疾病者，如氣喘、心臟病、癲癇等疾病，為了自身安全，請勿報名。
4. 報到事宜及活動手冊另行通知。
5. 活動期間不可任意離隊，有事需告知工作人員。
6. 不可攜帶危險物品，一經查獲立即代為保管並依相關規定處理。
7. 身體有微恙者，需立即告知工作人員。
8. 請勿攜帶貴重物品，若不聽勸告而有遺失、損壞情事發生，後果自行負責。
9. 活動當日若遇天災或不可抗力因素本市宣布停止上課即停止辦理。

玖、其他注意事項

一、依個人意願擇選族語教育營上課地點及語言別報名參加，惟實際上課地點及開班語言別，則依報名截止日統計所有報名選填意願結果再行公告。統計作業原則如下：

(一)承辦學校依學員報名狀況統計各族語別上課人數。

(二)依報名學員之語言別做為開設班別之依據。

(三)開設班別以不重覆為原則，由選擇之族語別學員數多寡依序開班。惟若有報名之族語別學生數差距太大之情況時，則另予考量。

(四)上課方式採教學精神以全族語教學，每班開班人數最低以 15 人為原則，顧及教學之精緻度每班最多以 30 人為限。

(五)開設語言別確定之後，承辦學校將依報名先後順序，以電話聯繫確認學員是否接受非原選修族語別之學習課程，若經確認放棄，則由次位學員遞補，直至額滿為止。

二、參加各本活動之學員，經公告錄取後，應配合課程規劃，全程參與族語教育營及文化體驗教育營活動，並且不得有無故缺席或僅擇選部份課程參加。無故缺課達 3 日以上經查證屬實，即取消學員參加資格，並報知原屬學校。

拾、預期效益：

一、活用原住民部落資源，將課程完全融入生活，深化本土教育之學習內涵。

二、經由接觸而了解、接納、尊重原住民族的生活方式與文化特質，進而肯定民族之文化，為傳承文化進行有效之紮根工作。

三、提供原住民豐富之語言學習環境，培養多元能力，認識祖先生活方式，延續民族技藝。

四、藉由本次教學活動了解到原住民生活智慧，並學習尊重進而欣賞多元文化。

五、安排原住民族豐富的社會文化素材，並結合主題式遊戲與練習之體驗參與、樂舞文化的欣賞及體驗等多元化的模式，提供學生不同的生活體驗以擴展其經驗之領域。

六、結合中央及本市各原住民族之人力、物力資源，開辦主題式族語學習體驗營，提供原住民學生優質及全母語之學習環境。

拾壹、經費：由教育部國民及學前教育署及臺南市政府教育局相關經費支付。

拾貳、獎勵：承辦工作人員依「臺南市立高級中等以下學校教職員獎懲案件作業規定」辦理敘獎。

拾參、本活動參加人員及工作人員給予公差(假)登記。

臺南市114年原民小子夏令族語文化體驗教育營報名表

個人基本資料	學生姓名		生日	
	性別	☐ 男 ☐ 女	T恤尺寸	☐ S ☐ M ☐ L ☐ XL ☐ __
	就讀學校		年 級	年 級
	學生英譯姓名	範例：Wang Da-ming	身分證字號	
	本人是否有特殊疾病		用餐習慣	☐ 葷食 ☐ 素食
	家長姓名		聯絡電話	
	住址			
	緊急聯絡人		手機號碼	
	學生族別		平時族語老師	
選課資料	選擇上課族別	☐ 請自行填寫族別_____ ☐ 皆可(不選族別)		
	是否搭接駁車	☐ 是 ☐ 否 ☐ 考慮中 *採定點接駁，非到家接駁		
	上課地點	☐ 永康國中 ☐ 新進國小		
家長(監護人)同意書 茲同意臺南市【 】國民中/小學【 】年級學生【 】 參加臺南市原民小子夏令族語文化體驗教育營，並遵守一切規定參加學習， 學生往返本人願親自接送，以維護安全。 此致 臺南市立永康國民中學/臺南市新營區新進國民小學 家長：_____（簽名蓋章） 中華民國 114 年 月 日				

■ 電子表單報名網址: <https://reurl.cc/0YoQ6v>

■ 本活動完全免費，請儘速報名，以免向隅。

■ 為達最佳學習效益，本活動將視學生上課族別及地點順位，妥適安排族語課程及上課地點。



臺南市 114 年度原民小子夏令族語文化體驗營活動切結書

(本表於 7/14 上課後會發給每位學員帶回家簽名，隔天再交給學校)

本人臺南市【 】國民中/小學【 】年級學生【 】，

將於 114 年 7 月 21 日至 7 月 22 日參加臺南市原民小子夏令族語文化體驗營(地點：泰雅渡假村)，活動期間願意遵守一切規定參加學習，並且同意下列事項：

1. 活動期間確實遵守主辦單位所要求之規則，聽從帶隊教師及輔導員指導，並絕對服從當地安全防護人員之要求與相關規定，否則一切後果自行負責。
2. 本人與家長於參加活動前，應審酌並確認個人身體健康狀況良好，若需服用藥物者應自行做好健康管理，確認適合從事與山林相關之部落體驗活動，如有隱瞞而發生意外，一切後果自行負責。
3. 本人參與本次部落體驗活動，已於報名表隨表簽立家長(監護人)同意書。

學生(本人)：_____簽名

家長(監護人)：_____簽章

緊急聯絡人電話：(日)_____

(夜)_____

(行動電話)_____

中 華 民 國 114 年 月 日

臺南市 114 年度原民小子夏令族語文化體驗教育營課表

(第 1 週 7/14~7/18)

日期	7/14	7/15	7/16	7/17	7/18
星期	一	二	三	四	五
08:25 09:10	樂活時間 晨間活動	樂活時間 晨間活動	族語應用 生活會話(行)	樂活時間 晨間活動	樂活時間 晨間活動
	詞彙教學 生活會話(行)	詞彙教學 生活會話(行)	族語教材 第三課	詞彙教學 生活會話(行)	詞彙教學 生活會話(行)
09:20 10:05	族語應用 生活會話(行)	族語應用 生活會話(行)	始業式	族語應用 生活會話(行)	族語應用 生活會話(行)
	10.15 11 族語教材 第二課	族語教材 第三課		族語教材 第三課	族語教材 第三課
12:00 13:00	午休及用餐				
13:05 13:55	文化課程 飾品實作	文化課程 繪本練習	樂活時間 晨間活動	樂活時間 晨間活動	樂活時間 晨間活動
14:05 14:55	文化課程 飾品實作	文化課程 繪本練習	詞彙教學 生活會話(行)	詞彙教學 生活會話(行)	詞彙教學 生活會話(行)
15:05 15:55	文化課程 飾品實作	文化課程 繪本練習	族語應用 生活會話(行)	族語應用 生活會話(行)	族語應用 生活會話(行)

臺南市 114 年度原民小子夏令族語文化體驗教育營課表

(第 2 週 7/21~7/25)

日期	7/21	7/22	7/23	7/24	7/25
星期	一	二	三	四	五
08:20 09:50	文化體驗營		樂活時間 晨間活動	樂活時間 晨間活動	樂活時間 晨間活動
			詞彙教學 生活會話(樂)	詞彙教學 生活會話(樂)	線上練習 族語認證
10:10 11:40			族語應用 生活會話(樂)	族語應用 生活會話(樂)	線上練習 族語認證
			族語教材 第四課	族語教材 第四課	族語教材 第四課
12:00 13:00	午休及用餐				
13:05 13:55	文化體驗營		文化課程 樂舞練習	文化課程 樂舞練習	聽力練習 族語認證
14:05 14:55			文化課程 樂舞練習	文化課程 樂舞練習	聽力練習 族語認證 師:族語教師
15:05 15:55			文化課程 樂舞練習	文化課程 樂舞練習	聽力練習 考試教學

臺南市 114 年度原民小子夏令族語文化體驗教育營課表

(第 3 週 7/28~8/1)

日期	7/28	7/29	7/30	7/31	8/1
星期	一	二	三	四	五
08:20 09:50	樂活時間 晨間活動	樂活時間 晨間活動	樂活時間 晨間活動	樂活時間 晨間活動	樂活時間 晨間活動
	詞彙教學 生活會話(育)	詞彙教學 生活會話(育)	詞彙教學 生活會話(樂)	詞彙教學 生活會話(樂)	線上練習 族語認證
10:10 11:40	族語應用 生活會話(育)	族語應用 生活會話(育)	族語應用 生活會話(樂)	族語應用 生活會話(樂)	線上練習 族語認證
	族語教材 第四課	族語教材 第四課	族語教材 第四課	族語教材 第四課	族語教材 第四課
12:00 13:00	午休及用餐				
13:05 13:55	文化課程 繪本練習	文化課程 樂舞練習	文化課程 樂舞練習	文化課程 樂舞練習	聽力練習 族語認證
14:05 14:55	文化課程 繪本練習	文化課程 樂舞練習	文化課程 樂舞練習	文化課程 樂舞練習	文化課程 樂舞練習
15:05 15:55	文化課程 繪本練習	文化課程 樂舞練習	文化課程 樂舞練習	文化課程 樂舞練習	文化課程 樂舞練習

臺南市 114 年度原民小子夏令族語文化體驗教育營課表

(第 4 週 8/4~8/8)

日期	8/4	8/5	8/6	8/7	8/8
星期	一	二	三	四	五
08:20 09:50	樂活時間 晨間活動	樂活時間 晨間活動	樂活時間 晨間活動	樂活時間 晨間活動	樂活時間 晨間活動
	詞彙教學 生活會話(育)	詞彙教學 生活會話(育)	詞彙教學 生活會話(樂)	詞彙教學 生活會話(樂)	線上練習 族語認證
10:10 11:40	族語應用 生活會話(育)	族語應用 生活會話(育)	族語應用 生活會話(樂)	族語應用 生活會話(樂)	線上練習 族語認證
	族語教材 第四課	族語教材 第四課	族語教材 第五課	族語教材 第五課	族語教材 第五課
12:00 13:00	午休及用餐				
13:05 13:55	文化課程 繪本練習	文化課程 樂舞練習	文化課程 樂舞練習	文化課程 樂舞練習	聽力練習 族語認證
14:05 14:55	文化課程 繪本練習	文化課程 樂舞練習	文化課程 樂舞練習	文化課程 樂舞練習	文化課程 樂舞練習
15:05 15:55	文化課程 繪本練習	文化課程 樂舞練習	文化課程 樂舞練習	文化課程 樂舞練習	文化課程 樂舞練習

臺南市 114 年度原民小子夏令族語文化體驗教育營課表

(第 5 週 8/11~8/15)

日期	8/11	8/12	8/13	8/14	8/15
星期	一	二	三	四	五
08:20 09:50	樂活時間 晨間活動	樂活時間 晨間活動	樂活時間 晨間活動	樂活時間 晨間活動	樂活時間 晨間活動
	詞彙教學 生活會話(育)	詞彙教學 生活會話(育)	詞彙教學 生活會話(樂)	詞彙教學 生活會話(樂)	線上練習 族語認證
10:10 11:40	族語應用 生活會話(育)	族語應用 生活會話(育)	族語應用 生活會話(樂)	族語應用 生活會話(樂)	線上練習 族語認證
	族語教材 第五課	族語教材 第五課	族語教材 第六課	族語教材 第六課	族語教材 第六課
12:00 13:00	午休及用餐				
13:05 13:55	文化課程 繪本練習	文化課程 樂舞練習	文化課程 樂舞練習	文化課程 樂舞練習	聽力練習 族語認證
14:05 14:55	文化課程 繪本練習	文化課程 樂舞練習	文化課程 樂舞練習	文化課程 樂舞練習	文化課程 樂舞練習
15:05 15:55	文化課程 繪本練習	文化課程 樂舞練習	文化課程 樂舞練習	文化課程 樂舞練習	文化課程 樂舞練習

臺南市 114 年度原民小子夏令族語文化體驗教育營課表

(第 6 週 8/18~8/22)

日期	8/18	8/19	8/20	8/21	8/22
星期	一	二	三	四	五
08:20 09:50	樂活時間 晨間活動	樂活時間 晨間活動	樂活時間 晨間活動	樂活時間 晨間活動	樂活時間 晨間活動
	詞彙教學 生活會話(育)	詞彙教學 生活會話(育)	詞彙教學 生活會話(樂)	詞彙教學 生活會話(樂)	線上練習 族語認證
10:10 11:40	族語應用 生活會話(育)	族語應用 生活會話(育)	族語應用 生活會話(樂)	族語應用 生活會話(樂)	線上練習 族語認證
	族語教材 第六課	族語教材 第七課	族語教材 第七課	族語教材 第七課	族語教材 第七課
12:00 13:00	午休及用餐				
13:05 13:55	文化課程 繪本練習	文化課程 樂舞練習	文化課程 樂舞練習	文化課程 樂舞練習	聽力練習 族語認證
14:05 14:55	文化課程 繪本練習	文化課程 樂舞練習	結業式 暨成果發表	文化課程 樂舞練習	聽力練習 族語認證
15:05 15:55	文化課程 繪本練習	文化課程 樂舞練習		文化課程 樂舞練習	聽力練習 考試教學